all★wink漢化組
圖源*hajiawei333
翻譯*irenejump
修圖*夕靜
凱_我是女生
物櫃中的小7
廊的夢火鳥

彩頁 32P

末日之前

THE END OF THE WORLD

第4話

沒有明天的旅行

跑吧。一直到黎明來臨

RUN, BEFORE THE DAWN APPROACHES

震撼人心的人生主題作品

連載開始同時熱烈回響！

大感人之作!!

A TOUCHING STORY!

A THRILLING THEME ON LIFE! THE START OF SERIALIZATION RETURNS ENTHUSIASTIC RESPONSE!

RMC「REC—來天堂的那天—」

絶賛発売中！

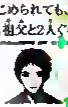
牧野葵

春口哲平
先生さえも逆らえない、クラスのリーダー格。学校中のあこがれの的

Credits
Translator xHikyu
Cleaner xCrashyx
Typesetter Hoon
Proofreader Hoon
QC xHuYu
Redrawer xHikyu

千田あずさ
中2。学校で誰もいられないよう自分を守るため、春日とつきあっていた。

河口隆
鉄道が大好き。春日に…いじめられても、…い。祖父と2人ぐ…



世界…あ…な…不…任。

EH...
AH...
I...
I...
SNAP
!?
SHOCK
EXCUSE ME, ARE YOU THE TEACHER?
WE HAVE SOME THINGS WE'D LIKE TO ASK YOU.
YOU CAN'T DO THIS PLEASE DO NOT ENTER WITHIN THE SCHOOL PREMISES
SENSEI WHAT ARE YOUR THOUGHTS ON THIS INCIDENT?
PLEASE GO BACK!
!
shh
COME WITH ME
KAWA-GUCHI-KUN

NOISY
ザワ
ザワ
NOISY
B-... BUT...
CALM DOWN, YOUR APPEARANCE MAKES IT SEEM LIKE YOU DID SOMETHING WRONG.
YOU WERE SEEN BY TAZAWA?
WHAT DID HE SEE...?
I D-... I DON'T KNOW...
WHAT DO WE DO KAWA-GUCHI-KUN
WHAT DO WE DO..
IF TAZAWA TEACHER SAW THE HAIR CLIP, OR THAT I WENT TO PUT HIS SHOES
EVERYTHING WE'VE DONE... EVERYTHING WILL...

EH...?
FOLLOWING WITH HIS PERSONALITY...
THAT PERSON MOST LIKELY WON'T TELL ANYONE ELSE
...THAT'S NOT HOW IT IS...
.....
SFX: BEEP
0866XXXXXX
MOST LIKELY...-
SO AS A COUNTERMEASURE REGARDING THIS INCIDENT, IT WILL BE SPOKEN OF ON THE PARENT'S MEETING.
...THAT'S RIGHT. WE'LL GIVE A RESPONSE AT THE NEXT PRESS CONFERENCE.
WE DECLINE INDIVIDUAL INTERVIEWS.

セカイの果て イラスト当選者発表

青森県／高橋未来
大分県／佐藤麻衣
福島県／佐久間きらら
高知県／中越玲那
広島県／山崎季絵
岐阜県／小林真帆
静岡県／有賀菜月
長野県／壬生胡桃
鹿児島県／外添葉
熊本県／池田美咲

その他の当選者

北海道 高橋沙羅／岩手県 竹澤真由
長野県 山岸かのこ／群馬県 小村鳳子
東京都 篠澤梓／神奈川県 藤枝麻衣
静岡県 鈴木更咲／広島県 田實真那
徳島県 藤友華／福岡県 平井弥優

※応募されたイラストは一定期間保管されたあと処分されます。保存しておきたい場合はコピーをとっておいてね。イラストの出版権・著作権は集英社に帰属します。また、作品の一部を修正させていただく場合があります。

イラスト大募集

ハガキに黒インクのペンでイラストを描いて送ってね。毎月抽選で20名に「セカイの果て」オリジナルグッズをプレゼント!!

あて先
〒119-0161 集英社 りぼん
「セカイ」イラスト係
住所・氏名・学年を忘れずに書いてね!!

内部文件
學校事故時
應付媒體對策
總務部
NO MATTER WHAT THE MEDIA MAY ASK, PLEASE REPLY WITH "HE WAS A CHEERFUL AND SERIOUS STUDENT."
DO NOT GIVE ANY EXTRA INFORMATION
BUT THERE ISN'T ANY MORE TO SAY ABOUT HIM
……
HE DEFINITELY WAS A CHEERFUL STUDENT.
THAT'S RIGHT, HE DEFINITELY WAS NOT THE TYPE TO BE TROUBLED BY BULLYING.
AH, BUT JUST NOW, DIDN'T THE POLICE SAY SOMETHING WEIRD?
THERE SEEMED TO BE SOMETHING STABBED IN HIS LEFT HAND
SOMETHING SMALL OR THIN.
EH?

REALLY? WHAT HAPPENED?
AH...
IT MEANS THAT HE WAS GRABBING SOMETHING TIGHTLY WHEN HE WAS ABOUT TO FALL
BUT HE WAS STABBED BY SOMEONE, WHICH RESULTED IN HIM FALLING
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT! THAT'S TOO HASTY!
NO, THE POLICE SAID...
IF THE TRUTH COMES OUT, AND IT'S MORE THAN JUST A SUICIDE, WOULDN'T IT BE SERIOUS?
TAZAWA-SENSEI, IS THERE SOMETHING BOTHERING YOU?
DON'T TELL ME THERE ARE OTHER THREADS LINKING TO THIS..
N-.. NO...
THERE'S NOTHING WRONG WITH MY CLASS...

本年度
NO.1
感動作
REC
牧野あおい
大絶賛発売中!
こぼれる涙、止まらない!
孤独な少女×元俳優の少年
ビデオカメラに残されたある日の
牧野あおいのコミックス
「HAL-ハル-」
「最終ループ」

...WHAT REALLY HAPPENED TO THE BOY'S INNER-MOST BEING?
THE POLICE ARE NOW INVESTIGATING THIS MATTER.
NEXT,
LET'S ASK ARIAKE-SENSEI FOR HIS THOUGHTS ON THIS INCIDENT
RHK岡山・モーニン
ARIAKE-SENSEI?
蓋上 FLIP
......

HEY, DID YOU HEAR SOMETHING?
NOPE IT'S PROBABLY NOTHING I DON'T CARE, LET'S GO FIND SOME STUDENTS!
ASK THEM ABOUT THE SITUATION!
バタバタ
※時速的速
!
LEAN DOWN!
HUH!?
ガバッ

EH!?
LET'S SEPARATE AND GO BACK
STAYING HERE IS VERY DANGEROUS

DON'T LEAVE ME AL ONE...
HEY!
GRAB
ぱたっ
※的聲
THUD
JUST PRETEND NOT TO KNOW ANYTHING.
WHAT SHOULD I DO AFTER I'VE GONE BACK?
bye

YOUR BOYFRIEND JUST COMMIT SUICIDE.
咬
DO YOU UNDERSTAND WHAT CONDITION YOU'RE IN NOW?
AND I
FROM THE BOTTOM OF MY HEART, HATE THAT GUY'S CLASSMATES.
FROM THIS DAY ONWARDS, WE MUST CONTINUE TO LIE TO OTHERS
EVEN TO OUR PARENTS.

THEN AFTER GETTING BACK, CAN I CALL YOU?
NO
THEY'D GET SUSPICOUS IF THEY CHECKED THE CALL LOG
WRITING LETTERS?
STUPID!
SUCH HINDRANCES ARE NOT ALLOWED!

SFX: SIGH

WE...
HAVE ALREADY TURNED BACK INTO STRANGERS WITH NO RELATIONS.

SFX: TEARS

★お母さんに新しいスニーカーを買ってもらったあおいさん にレターを！

あて先
〒119-0161
集英社りぼん編集部気付
HP「りぼんねくわく☆ステーション」でもメール受付中
牧野あおいさ

BUT... WE WON'T BE ABLE TO MEET EACH OTHER, RIGHT?
...THAT THERE WOULD BE A DAY WHEN THERE IS A PLACE WHERE NOBODY WHO RECOGNIZE US AND WE COULD MEET THERE RIGHT?
...I DON'T KNOW...
WHERE IS THIS PLACE?
THERE WILL BE A DAY...
I DON'T UNDERSTAND...

DO YOU KNOW INAMURAGASAKI STATION?
...? I DON'T KNOW...
ENOSHIMA ELECTRIC RAILWAY'S BUS STOP?
THEN WHAT ABOUT SUGAMO STATION?
INAMURAGASAKI STATION

..DON'T KNOW...
GRANDPA SAID THAT THE TRIP TO TOKYO WAS FUN
THE SHIGA PREFECTURE IN CENTRAL JAPAN'S NOTOGAWA STATION USES A WATER CART DESIGN SO IT LOOKS VERY NICE AND I LIKED IT A LOT
ENOSHIMA ELECTRIC RAILWAY'S SHICHIRIGAHAMA STATION HAS A SAILING BOAT STRUCTURE
SPEAKING OF WHICH, THE TRIP WE WENT ON TO TAKAMATSU STATION WHEN WE WERE 1ST YEARS WAS QUITE BEAUTIFUL...IT GAVE ME QUITE A SHOCK
... DIDN'T YOU SAY YOU COULD LEAVE HOME ANY TIME?
WE COULD VISIT ALL THESE PLACES
SO IT'S ALL RIGHT.
I WANT US TO STAY TOGETHER NOW...
I WANT TO STAY TOGETHER WITH KAWAGUCHI-KUN NOW...
I DON'T WANT THAT...

IT'LL BE THE SAME IF IT WERE TWO PEOPLE.
IF YOU CAN'T SURVIVE ALONE...
..THINK IT OVER WELL.
tear
GOODBYE
PICK UP
ON MY OWN...

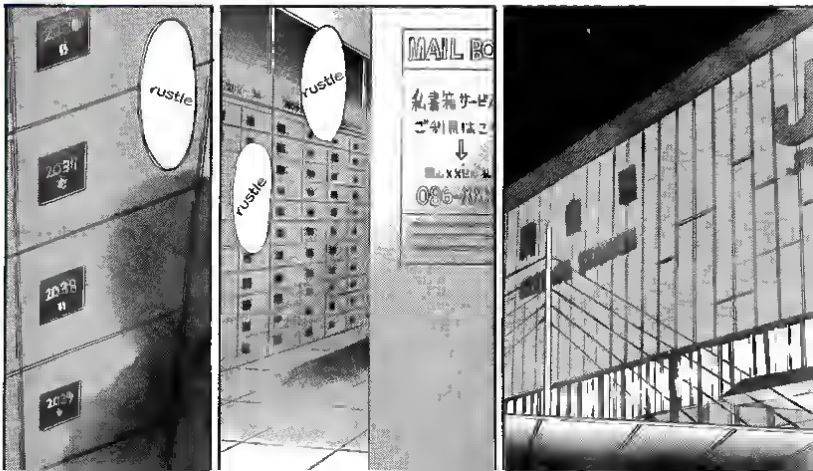
DAD?
...I'M HOME.
...DAD? WHY DID YOU COME HOME?
WHAT ABOUT WORK?
THE DECEASED 2ND YEAR IS CURRENTLY LIVING IN THE OKAYAMA PREFECTURE IN THIS CITY
KASUGA TETSUHEI

STUPID! DON'T LET HER SEE!!
AZUSA, IS THIS TRUE!?
AZUSA..!
SHOCK
IS THIS REALLY KASUGA-KUN?
IS IT REALLY THAT KASUGA-KUN?
SIT
...FROM TODAY ONWARDS
I MUST CONTINUE TO LIE TO OTHERS.

EVEN IF THEY'RE OUR PARENTS
IT'S NOT, DAD
WHY IS IT ALWAYS AZUSA...
WHY...
GU WAAA
HUGS
DON'T CRY, MOM.
IT'S OKAY. DON'T WATCH IT ANYMORE.
AZUSA!
DON'T BE TRICKED.

DON'T BE TRICKED BY ME.

GIRL
WHY


rustle
rustle
rustle
MAIL BO

秋の大増刊号
りぼんスペシャル リアル
10月21日(金)発売!!
定価550円<税込> 表紙／槙ようこ
オール新作 20本 650P

PLAY ―僕たちの才能― 巻頭カラー40P
新人子役＆新人マネージャー。2人の出会いが運命を変える!?
牧野あおい

持田あき 人気シリーズ大長編70P
おもい[illegible]金平糖 ―スクラス―
中3の慎と保健の先生はつ音。2人の本当の関係は――…。

[illegible]オタク男子 南くんの攻略方法 香純裕子 45P
ブルーフレンド ～虹色の魔女～ えばんふみ 45P
桜子のイス 木村恭子 45P
不[illegible]少女 彩原その 60P

くわしい情報は612Pをチェック!!

CHIRP
CHIRP
20
131
30
CHI
NK
Yesterday morning, the principal had a meeting
The principal stated that the school's way of handling things are not set at a proper place yet-

...SLEEPING IN HER ROOM
WHERE'S AZUSA?
LET HER REST FOR A WHILE.
NEXT, LET'S INVITE OUR GUEST SPEAKER, ARIAKE-SENSEI, TO SAY A FEW WORDS ABOUT IT

NOTOGAWA STATION...
SHICHIRICHI-GAHAMA STATION...
...NAMURA-GASAKI STATION...
SUGAMO STATION...

TAKAHATSU STATION...
KAWAGUCHI-KUN...
IF YOU AREN'T WITH ME...
I DON'T KNOW WHAT I SHOULD DO...

THINK IT OVER...
THINK IT OVER WELL....
THINK IT OVER WELL
KAWAGUCHI-KUN...
SITS UP
!
INAMURA-GASAKI STATION
SUGAMO STATION
NOTOGAWA STATION
SUGAMO STATION
INAMURA-GASAKI STATION
山科
稲荷ヶ崎駅
皇龍駅
能登川駅
七里ヶ浜駅
高松駅
TAKA-MATSU STATION
SHICHIRICHI-GAHAMA STATION
TAKAMATSU STATION..
NOTOGAWA STATION, SHICHIRICHI-GAHAMA STATION

註：車站名稱的第一個字讀法分別是I su no shi ta 加起來的意思是椅子的下面

※啪
PANT
PANT
WHAT IS SHE DOING? THAT PERSON...
I DON'T KNOW...
SO SCARY
!
PANT
PANT
.....

Call Waiting
YOU NOTICED IT QUITE EARLY
AND TO THINK I THOUGHT THAT YOU WOULD TAKE FOREVER TO NOTICE IT
SHOCK
HE.-
HELLO?
BEEP BEEP
BEEP BEEP BEEP
TREMBLE

?
?
DON'T BE AFRAID OF HAVING OUR PHONES CHECKED.
...SO
EVEN WITHOUT AN ID, YOU CAN STILL BUY ONE.
THAT IS A PREPAID PHONE
KA..
KAWAGUCHI-KUN?

CAN IT BE USED TO CALL YOU!?
NO...
CAN..
CAN IT BE USED FOR CALLING?
GIRL WINK

KAWAGUCHI-KUN...
SO...
STU.. STUPID...
IF ANYTHING HAPPENS AND YOU CAN'T BE CONTACTED, IT'LL BE QUITE TROUBLESOME

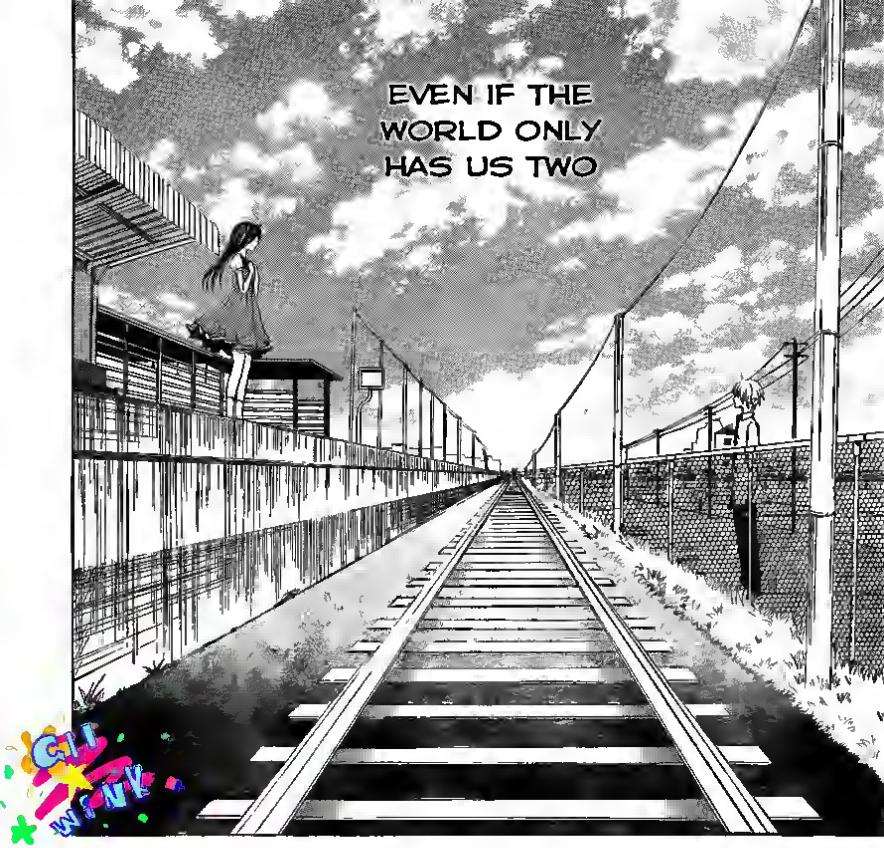
I SUCCESSFULLY LIED TO MY PARENTS.
I DID IT
WHY WOULD I BE SO HAPPY?
I CAN DO IT ALONE
WHY

我現
WHY AM I SMILING NOW...
在笑呢
I...
AM ALRIGHT.
CHI WINK
プシュ
※噗
ガタタン
ガタタン
※客運
ガタタン
ガタタン

月極有
•月極：普通車枠

THAT'S RIGHT
...AH

直以來
AM ALWAYS ALONE
個人
BECAUSE I...


EVEN IF THE WORLD ONLY HAS US TWO

IS THAT SO .. DID YOU COME HERE TO TELL ME THIS?
NO... IT'S CONVENIENT
AND I'M WORRIED ABOUT AZUSA-SAN
APPARENTLY, ONLY RELATIVES CAN ATTEND THE FUNERAL
...JUST NOW, I ASKED KASUGA'S FAMILY
...I'D STILL BE HAPPY

TAZAWA-SENSEI.
THANK YOU FOR CARING ABOUT AZUSA
HM...
CLIMAX
待續

Thank you for reading our release!
If you'd like to see more, please join us
at asdfscans.net.tc

We are currently recruiting all
positions! Especially translators!

As you can see, the editing in this
release was poor. We currently are in
need for cleaners! And typesetters!
And QCers! and Proofreaders! and
Translators! Oh wait, that's everything.
Please join us! :)

From,
Hoon